

LISTADO DEFINITIVO DE ADJUDICATARIOS - AYUDAS A LA TRADUCCIÓN DE OBRA COMPLETA Y APOYO A LA ILUSTRACIÓN CONVOCATORIA 2020

Número de inscripción	Nombre Comercial	País	Título	Autor/es (apellidos, nombre)	Género Literario	Idioma propuesto	Importe otorgado traducción	PUNTUACIÓN TOTAL 100 puntos
852	ActuSF	France	<i>Deux cierges pour le diable</i>	Gallego Garcia, Laura	Children's and Young Adult Literature	French	2.600,00 €	79,00
265	Adriano Salani Editore s.u.r.l.	Italy	<i>Panza de burro</i>	Abreu, Andrea	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.800,00 €	72,00
659	Aguaplano Libri	Italy	<i>O derradeiro libro de Emma Olsen</i>	Dávila, Berta	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	48,00
736	Alessandro Polidoro Editore	Italy	<i>Mandíbula</i>	Ojeda, Mónica	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	46,00
683	Alfred A. Knopf	United States of America	<i>El infinito en un junco</i>	Vallejo, Irene	Narrative (fiction, non-fiction)	English	8.450,00 €	91,00
935	Algra S.r.l.s.	Italy	<i>El licenciado Vidriera Saavedra</i>	de Cervantes, Miguel	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.625,00 €	76,00
895	Algra S.r.l.s.	Italy	<i>La voz a ti debida</i>	Salinas, Pedro	Poetry	Italian	2.600,00 €	77,00
1116	Anacharsis	France	<i>El Hispano</i>	Mañas, José Ángel	Narrative (fiction, non-fiction)	French	2.570,40 €	71,00
1193	Antiquariat & Verlag Winfried Jenior	Germany	<i>Antología bilingüe Sechs Dichterinnen Aus Spanien</i>	Ramón, Esther Atencia García, María Victoria Sánchez Rodríguez, María Luque Ortiz, Aurora Castaño Pereira, Yolanda Salas Moreno, Inmaculada	Poetry	German	6.727,50 €	90,00
1096	Antiquariat & Verlag Winfried Jenior	Germany	<i>Confiado / Jardín Gulbenkian</i>	González Iglesias, Juan Antonio	Poetry	German	5.330,00 €	76,00
337	Archipelago	United States of America	<i>The Last Day of Terranova (O último día de Terranova)</i>	Rivas, Manuel	Narrative (fiction, non-fiction)	English	4.420,00 €	82,00

1061	Arkadia	Italy	<i>Incertidumbre</i>	Inclán, Paco	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.274,40 €	55,00
896	Arkadia	Italy	<i>Museo de la soledad</i>	Castán, Carlos	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.833,30 €	67,00
270	Bellevue Literary Press	United States of America	<i>Que nadie duerma</i>	Millás, Juan José	Narrative (fiction, non-fiction)	English	2.713,50 €	72,00
652	Berlin Verlag in der Piper GmbH	Germany	<i>Alegria</i>	Vilas, Manuel	Narrative (fiction, non-fiction)	German	3.240,00 €	73,00
813	Blackie Edizioni	Italy	<i>Los millones</i>	Lorenzo, Santiago	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	48,00
672	Blanvalet Verlag, Penguin Random House Verlagsgruppe GmbH	Germany	<i>El chico de las bobinas</i>	Cervantes, Pere	Narrative (fiction, non-fiction)	German	4.455,00 €	68,00
979	Bompiani	Italy	<i>El infinito en un junco. La invención de los libros en el mundo antiguo</i>	Vallejo, Irene	Essay	Italian	3.250,00 €	77,00
246	Book Island Limited	United Kingdom	<i>Así es la dictadura</i>	Equipo Plantel	Children's and Young Adult Literature	English	195,00 €	92,00
1107	btb Verlag	Germany	<i>La cara norte del corazón</i>	Redondo, Dolores	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.610,00 €	73,00
726	btb Verlag	Germany	<i>La hija del comunista</i>	Moreno Durán, Aroa	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.470,00 €	86,00
1018	Bucher Verlag GmbH	Austria	<i>Traducción del silencio</i>	Ruiz Marcellán, Trinidad	Poetry	German	444,15 €	50,00
284	C.Bertelsmann	Germany	<i>El pintor de almas</i>	Falcones, Ildefonso	Narrative (fiction, non-fiction)	German	6.066,00 €	73,00
524	cbj Verlag	Germany	<i>El secreto de mi turbante</i>	Ghulam, Nadia Rotger, Agnès	Children's and Young Adult Literature	German	2.480,21 €	54,00
926	cherche midi	France	<i>No hay luz bajo la nieve</i>	Llobregat, Jordi	Narrative (fiction, non-fiction)	French	5.400,00 €	56,00
1152	Common Notions	United States of America	<i>The Feminist Subversion of the Economy: Contributions for Life against Capital</i>	Pérez Orozco, Amaia	Narrative (fiction, non-fiction)	English	2.475,00 €	62,00
849	Cue Press	Italy	<i>Firmado Lejarraga</i>	Montfort, Vanessa	Drama	Italian	1.125,00 €	60,00
1134	Dedalus	United Kingdom	<i>Take Six: Six Spanish Women Writers</i>	Pardo Bazán, Emilia De Burgos, Carmen Laforet, Carmen o Martín Gaité, Carmen Fernández Cubas, Cristina Puértolas, Soledad Esteban Erlés, Patricia	Narrative (fiction, non-fiction)	English	4.576,00 €	80,00

758	Dinter & Tauber GbR	Germany	<i>La Confesión</i>	Llor, Fernando López-Cabrera, Román	Graphic novels and comic books	German	360,00 €	57,00
667	Diogenes	Switzerland	<i>El infinito en un junco</i>	Vallejo, Irene	Narrative (fiction, non-fiction)	German	12.350,00 €	82,00
321	Editions Dalva	France	<i>La Forastera</i>	Merino, Olga	Narrative (fiction, non-fiction)	French	2.250,00 €	71,00
956	Editions denoel	France	<i>Facile à lire et à comprendre</i>	Morales, Cristina	Narrative (fiction, non-fiction)	French	3.150,00 €	71,00
361	Editions Globe	France	<i>Las madres no</i>	Agirre, Katixa	Narrative (fiction, non-fiction)	French	2.613,60 €	70,00
811	Editions Grasset & Fasquelle	France	<i>Un Amor</i>	Mesa, Sara	Narrative (fiction, non-fiction)	French	1.350,00 €	70,00
783	Editions Le Pommier (Humensis)	France	<i>Animales invisibles</i>	Martínez, Gabi	Narrative (fiction, non-fiction)	French	2.475,00 €	65,00
972	Editions Métailié	France	<i>Como polvo en el viento</i>	Padura, Leonardo	Narrative (fiction, non-fiction)	French	8.280,00 €	63,00
760	Editions Métailié	France	<i>Noche y océano</i>	Taranilla, Raquel	Narrative (fiction, non-fiction)	French	6.415,50 €	77,00
818	Editions Michel Lafon	France	<i>La Abuela que cruzó el mundo en una bicicleta</i>	Rodenas, Gabri	Narrative (fiction, non-fiction)	French	1.440,00 €	57,00
606	Editions Non Lieu	France	<i>NN 12</i>	Morales, Gracia	Drama	French	675,00 €	62,00
860	Editions Payot Rivages	France	<i>Sur</i>	Soler, Antonio	Narrative (fiction, non-fiction)	French	6.500,00 €	76,00
370	Edizioni Alegre	Italy	<i>Tea Rooms. Mujeres obreras</i>	Carnés, Luisa	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	769,50 €	71,00
1083	Edizioni Ensemble SRLS	Italy	<i>Siete caminos para Beatriz</i>	Pérez Zúñiga, Ernesto	Poetry	Italian	1.350,00 €	54,00
561	Edizioni Fili d'Aquilone	Italy	<i>Historia de una alma (Visor, 2017)</i>	Praena, Antonio	Poetry	Italian	0,00 €	49,00
280	Edizioni Fili d'Aquilone	Italy	<i>Incluso la muerte tarda (Visor, 2015)</i>	Virallonga, Jordi	Poetry	Italian	1.192,50 €	50,00
1136	Edizioni Sette città - Librería Fernández	Italy	<i>A puerta cerrada (2011-2017)</i>	García Montero, Luis	Poetry	Italian	900,00 €	56,00
540	Edizioni Sonda srl	Italy	<i>El gran libro de Lucía, mi pediatra</i>	Galán Bertrand, Lucía	Essay	Italian	0,00 €	48,00

649	Eerdmans Books for Young Readers	United States of America	<i>One Million Oysters On Top of the Mountain</i>	Nogués, Álex (author) Asiain Lora, Miren (illustrator)	Children's and Young Adult Literature	English	391,30 €	78,00
1066	Fleuve Éditions	France	<i>Los ritos del agua</i>	García Saenz de Urturi, Eva	Narrative (fiction, non-fiction)	French	4.860,00 €	63,00
970	Fleuve Éditions	France	<i>Reina Roja</i>	Gómez-Jurado, Juan	Narrative (fiction, non-fiction)	French	3.906,00 €	62,00
792	Gianluca Mazzitelli	Italy	<i>Finales que merecen una historia</i>	Espinosa, Albert	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	450,00 €	56,00
330	Giulio Einaudi editore S.p.A.	Italy	<i>El aire de un crimen</i>	Benet, Juan	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.166,40 €	69,00
608	Giunti	Italy	<i>El buen padre</i>	Díaz, Santiago	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	49,00
624	Goldmann Verlag	Germany	<i>Reina Roja</i>	Gómez-Jurado, Juan	Narrative (fiction, non-fiction)	German	3.955,05 €	68,00
587	Goldmann Verlag	Germany	<i>Papel y tinta</i>	Reig, María	Narrative (fiction, non-fiction)	German	7.200,00 €	66,00
632	Heyne Hardcore	Germany	<i>Los Asquerosos</i>	Lorenzo, Santiago	Narrative (fiction, non-fiction)	German	3.240,00 €	71,00
603	Heyne Hardcore	Germany	<i>Antes del huracán</i>	Amat, Kiko	Narrative (fiction, non-fiction)	German	5.535,00 €	63,00
1211	hochroth	Germany	<i>Temperatura voz</i>	Peyrou, Mariano	Poetry	German	180,00 €	70,00
458	hochroth Heidelberg	Germany	<i>"Calle Aristóteles" (proponemos la traducción de una selección de cuentos realizada por el autor y el traductor)</i>	Ortega, Jesús	Narrative (fiction, non-fiction)	German	990,00 €	64,00
1020	INCA Press	United States of America	<i>Telling everything not knowing how</i>	Manen, Marti	Narrative (fiction, non-fiction)	English	1.800,00 €	66,00
933	Kampa Verlag	Switzerland	<i>Un viejo que leía novelas de amor</i>	Sepúlveda, Luis	Narrative (fiction, non-fiction)	German	1.170,00 €	66,00
743	Kupido Verlag	Germany	<i>La vuelta a Europa en avión (Un pequeño burgués en la Rusia roja)</i>	Chaves Nogales, Manuel	Essay	German	3.600,00 €	70,00
633	Kupido Verlag	Germany	<i>El informe Stein</i>	Llop, José Carlos	Narrative (fiction, non-fiction)	German	1.125,00 €	72,00
374	L'atinoir	France	<i>Espuma</i>	Suárez, Karla	Narrative (fiction, non-fiction)	French	0,00 €	48,00
1104	Leduc	France	<i>Vida, la gran historia</i>	Arsuaga, Juan Luis	Essay	French	3.375,00 €	65,00

957	Liebeskind	Germany	<i>La habitacion oscura</i>	Rosa, Isaac	Narrative (fiction, non-fiction)	German	1.950,00 €	77,00
934	Lit Edizioni / Castelvechi Imprint	Italy	<i>Una teoría de la democracia compleja: Gobernar en el siglo XXI</i>	Innerarity, Daniel	Essay	Italian	2.016,00 €	52,00
665	Lit Edizioni / Castelvechi Imprint	Italy	<i>Mujeres blancas</i>	Martínez Rubio, José	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	48,00
990	Littérature étrangère	France	<i>Los Asquerosos</i>	Lorenzo, Santiago	Narrative (fiction, non-fiction)	French	2.565,00 €	72,00
838	Littérature étrangère	France	<i>El rey recibe</i>	Mendoza, Eduardo	Narrative (fiction, non-fiction)	French	5.200,00 €	76,00
433	Lolli Editions	United Kingdom	<i>Impón tu suerte (Try your luck)</i>	Vila-Matas, Enrique	Narrative (fiction, non-fiction)	English	5.715,00 €	72,00
636	Luchterhand Literaturverlag	Germany	<i>República Luminosa</i>	Barba, Andrés	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.535,00 €	77,00
986	Matthes & Seitz Berlin	Germany	<i>Lectura fácil</i>	Morales, Cristina	Narrative (fiction, non-fiction)	German	5.400,00 €	73,00
519	Metropol Verlag	Germany	<i>El valor de la memoria: De la cárcel de Ventas al campo de Ravensbrück</i>	Núñez Targa, Mercedes	Narrative (fiction, non-fiction)	German	3.903,75 €	66,00
329	Meulenhoff	The Netherlands	<i>El Rey Recibe</i>	Mendoza, Eduardo	Narrative (fiction, non-fiction)	Dutch	2.468,25 €	70,00
1114	Mondadori Libri S.p.A.	Italy	<i>Las sirenas suenan con trilobites</i>	Riva Palacio Obon, Martha	Children's and Young Adult Literature	Italian	1.575,00 €	58,00
855	Mondadori Libri S.p.A.	Italy	<i>Los cuentos que nunca nos contaron</i>	Sayalero, Myriam Torrent, Dani	Children's and Young Adult Literature	Italian	1.575,00 €	62,00
637	Mondadori Libri S.p.A.	Italy	<i>Sidi</i>	Pérez-Reverte, Arturo	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	2.514,60 €	60,00
868	Mondadori Libri S.p.A. - Il Battello a Vapore	Italy	<i>Soy una nuez</i>	Osés, Beatriz	Children's and Young Adult Literature	Italian	234,00 €	62,00
349	New Directions	United States of America	<i>Crematorio</i>	Chirbes, Rafael	Narrative (fiction, non-fiction)	English	1.917,50 €	80,00
810	Nil	France	<i>Dias sin ti</i>	Sastre, Elvira	Narrative (fiction, non-fiction)	French	2.669,40 €	66,00
851	Nova Delphi	Italy	<i>Los pazos de Ulloa</i>	Pardo Bazán, Emilia	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.260,00 €	72,00
459	Open Letter Books	United States of America	<i>Ni siquiera los muertos (Not Even the Dead)</i>	Gómez Bárcena, Juan	Narrative (fiction, non-fiction)	English	2.968,76 €	80,00

373	Open Letter Books	United States of America	<i>Las madres no (Mothers Don't)</i>	Agirre, Katixa	Narrative (fiction, non-fiction)	English	2.968,76 €	79,00
788	Penguin Random House	United Kingdom	<i>Lectura Fácil</i>	Morales, Cristina	Narrative (fiction, non-fiction)	English	5.346,00 €	73,00
1054	Penguin Random House Verlagsgruppe GmbH	Germany	<i>Jenseits des Abgrunds</i>	Miralles, Francesc Donate, Ángeles	Narrative (fiction, non-fiction)	German	0,00 €	49,00
487	Penguin Verlag	Germany	<i>Un andar solitario entra la gente</i>	Muñoz Molina, Antonio	Narrative (fiction, non-fiction)	German	7.800,00 €	80,00
915	Pensa Multimedia	Italy	<i>La celosa de sí misma</i>	Triso de Molina (Tellez, Gabriel de)	Drama	Italian	3.060,00 €	60,00
871	Pensa Multimedia	Italy	<i>La Primera República</i>	Pérez Galdós, Benito	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	2.790,00 €	65,00
386	Polity Press	United Kingdom	<i>La piel</i>	del Molino, Sergio	Narrative (fiction, non-fiction)	English	5.395,00 €	77,00
850	Reprodukt	Germany	<i>Dos Monedas</i>	Tamarit, Núria	Graphic novels and comic books	German	195,00 €	90,00
257	Reprodukt	Germany	<i>Regreso al Edén</i>	Roca, Paco	Graphic novels and comic books	German	650,00 €	88,00
375	Rowohlt Verlag GmbH	Germany	<i>Viaje con Clara por Alemania</i>	Aramburu, Fernando	Narrative (fiction, non-fiction)	German	5.200,00 €	84,00
339	S. Fischer Verlag	Germany	<i>Terra Alta</i>	Cercas, Javier	Narrative (fiction, non-fiction)	German	4.500,00 €	73,00
1005	Sas	Italy	<i>No entres dócilmente en esa noche quieta</i>	Menéndez Salmón, Ricardo	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	2.700,00 €	69,00
588	Seccession Verlag für Literatur GmbH	Switzerland	<i>Ni siquiera los muertos</i>	Gómez Bárcena, Juan	Narrative (fiction, non-fiction)	German	7.150,00 €	78,00
709	Sellerio Editore	Italy	<i>Pequeñas mujeres rojas</i>	Sanz, Marta	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	2.700,00 €	72,00
748	Seven Stories Press	United States of America	<i>Los terneros</i>	Blanco Calderón, Rodrigo	Narrative (fiction, non-fiction)	English	1.350,00 €	72,00
325	Singel Publishers	The Netherlands	<i>La hija del comunista</i>	Moreno Durán, Aroa	Narrative (fiction, non-fiction)	Dutch	1.075,95 €	71,00
328	Small Stations Press	Bulgaria	<i>Memorias dun neno labrego</i>	Neira Vilas, Xosé	Narrative (fiction, non-fiction)	English	1.332,00 €	73,00
954	Solferino	Italy	<i>Marilyn</i>	Hesse, María	Picture books	Italian	900,00 €	66,00

706	sperling	Italy	<i>La sospecha de Sofía</i>	Sanchez-Garnica, Paloma	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	49,00
345	Structo Press Ltd	United Kingdom	<i>Piel de Lobo</i>	Moreno, Lara	Narrative (fiction, non-fiction)	English	5.438,55 €	85,00
791	Suhrkamp Verlag	Germany	<i>Gema</i>	Busquets, Milena	Narrative (fiction, non-fiction)	German	1.575,00 €	73,00
510	Suhrkamp Verlag	Germany	<i>Las maravillas (The Wonders)</i>	Medel, Elena	Narrative (fiction, non-fiction)	German	3.588,00 €	82,00
1192	SuiGeneris	Italy	<i>Terror y miseria en el primer franquismo</i>	Sanchís Sinisterra, José	Drama	Italian	1.547,00 €	77,00
1243	Tamu Edizioni	Italy	<i>Mujer, Vida y Libertad. Desde el corazón del movimiento de las mujeres libres de Kurdistan</i>	Instituto Andrea Wolf	Essay	Italian	0,00 €	44,00
570	TEA - Tascabili degli Editori Associati Srl, Milano	Italy	<i>Tú no matarás</i>	Navarro Julia	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	0,00 €	49,00
1159	The Orion Publishing Group	United Kingdom	<i>Tje city of mist (La ciudad de vapor) (English title to be confirmed)</i>	Ruiz Zafon, Carlos	Narrative (fiction, non-fiction)	English	1.350,00 €	73,00
529	Thiele Verlag	Austria	<i>Días sin ti</i>	Sastre, Elvira	Narrative (fiction, non-fiction)	German	1.800,00 €	73,00
528	Thiele Verlag	Austria	<i>El último vagón</i>	Donate, Ángeles	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.600,00 €	76,00
1014	Ugo Guanda editore srl	Italy	<i>Lectura fácil</i>	Morales, Cristina	Narrative (fiction, non-fiction)	Italian	1.125,00 €	71,00
1035	Uitgeverij Orlando bv	The Netherlands	<i>La mujer nueva</i>	Laforet, Carmen	Narrative (fiction, non-fiction)	Dutch	4.354,35 €	76,00
751	Unionsverlag AG	Switzerland	<i>Como Polvo en el Viento</i>	Padura, Leonardo	Narrative (fiction, non-fiction)	German	6.975,00 €	73,00
848	Uovonero	Italy	<i>La cometa de Noah</i>	Salmerón, Rafael	Children's and Young Adult Literature	Italian	900,00 €	69,00
538	Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co KG	Germany	<i>Panza de burro</i>	Abreu, Andrea	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.184,00 €	83,00
622	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	Germany	<i>Un amor</i>	Mesa, Sara	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.561,00 €	90,00
1108	Verlag Ludwig	Germany	<i>El señor de Bembibre</i>	Gil y Carrasco, Enrique	Narrative (fiction, non-fiction)	German	5.827,50 €	72,00
685	Wallstein Verlag GmbH	Germany	<i>Mac y su contratiempo</i>	Vila-Matas, Enrique	Narrative (fiction, non-fiction)	German	3.330,00 €	74,00



509	Westend Verlag GmbH	Germany	<i>El Reino de las Luces</i>	Gómez de Liano, Ignacio	Narrative (fiction, non-fiction)	German	4.725,00 €	70,00
494	Westend Verlag GmbH	Germany	<i>Imperiofobia</i>	Roca Barea, Maria Elvira	Narrative (fiction, non-fiction)	German	7.425,00 €	73,00
688	Zoe Beck, Jan Karsten GbR	Germany	<i>Rendición</i>	Loriga, Ray	Narrative (fiction, non-fiction)	German	2.700,00 €	70,00